

ЗМІСТ
(СОДЕРЖАНИЕ, SUMMARY, CONTENU)
ІСТОРИЧНІ НАУКИ
HISTORICAL SCIENCE
ІСТОРІЯ АЛЬМА - МАТЕР
HISTORY OF ALMA MATER

- Бойчук Тарас, Мойсей Антоній.** ПРОВІДНИЙ ЛІКУВАЛЬНО-МЕДИЧНИЙ ТА НАУКОВИЙ ЦЕНТР ЧЕРНІВЕЦЬКОЇ ОБЛАСТІ (1944-1954 РР.). **C. 7**
Бойчук Тарас, Мойсей Антоній. Ведущий лечебно-медицинский и научный центр Черновицкой области (1944-1954 гг.).
Boychuk Taras, Mousey Antoniу. Leading Medical and Scientific Center of the Chernivtsi Region (1944-1954).
Boychuk Taras, Mousey Antoniу. Le centre de cure médicale et scientifique principal dans la région de Chernivtsi (1944-1954).
- Бендас Володимир, Дейнека Святослав.** ІСТОРИЧНІ ЕТАПИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ КАФЕДРИ МІКРОБІОЛОГІЇ ТА ВІРУСОЛОГІЇ БУКОВИНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ. **C. 44**
Бендас Владимир, Дейнека Святослав. Исторические этапы научных исследований кафедры микробиологии и вирусологии Буковинского государственного медицинского университета.
Bendas Volodymyr, Dejneka Sviyatoslav. Historical stages of study and investigation of antimicrobial activity of new synthetic compounds by the staff of Department of Microbiology and Virology of Bukovinian State Medical University.
Bendas Volodymyr, Dejneka Sviyatoslav. Les étapes historiques des recherches scientifiques du département de microbiologie et de virologie de l'Université d'Etat de médecine de Bucovine.
- Зорій Ніна, Жуковська Аліса.** ІСТОРИЧНІ ВІХИ СТАНОВЛЕННЯ СТУДЕНТСЬКОГО САМОВРЯДУВАННЯ У БУКОВИНСЬКОМУ ДЕРЖАВНОМУ МЕДИЧНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ. **C.48**
Зорій Ніна, Жуковская Алиса. Исторические вехи становления студенческого самоуправления в Буковинском государственном медицинском университете.
Zoriy Nina, Zhukovska Alice. The Historical Development of the Student Government of Bukovinian State Medical University.
Zoriy Nina, Zhukovska Alice. Les étapes historiques du développement de l'autonomie gouvernementale des étudiants de l'Université d'Etat de médecine de Bucovine.
- Перепелиця Олесь, Братенко Михайло, Стаднійчук Раїса, Ташук Корнелій.** ДЕНИСЕНКО ВАЛЕНТИНА ПАВЛІВНА: ШЛЯХ НАУКОВЦЯ (ДО 50-РІЧЧЯ ВИЗНАННЯ ЕТОНІУ). **C.53**
Перепелиця Олесь, Братенко Михаил, Стаднійчук Раиса, Ташук Корнелій. Денисенко Валентина Павловна: путь ученого (к 50-летию признания этония).
Perepelytsya Olesya, Bratenko Mykhaylo, Stadniychuk Raisa, Tashuk Kornelij. Denysenko Valentyna Pavlivna: a way of scientist (dedicated to the 50th anniversary of wide recognition of aethonium).
Perepelytsya Olesya, Bratenko Mykhaylo, Stadniychuk Raisa, Tashuk Kornelij. Le parcours d'un chercheur scientifique (à l'occasion de 50ième anniversaire de la reconnaissance de l'aethonium).

ВСЕСВІТНЯ ІСТОРІЯ
WORLD HISTORY

- Сьч Олександр.** МЕТАМОРФОЗИ ОДНОГО ПОНЯТТЯ. **C.58**
Сьч Александр. Метаморфозы одного понятия.
Sych Alexandr. Metamorphoses of the one concept.
Sych Alexandr. Les métamorphoses d'un concept.

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ
HISTORY OF UKRAINE

- Борисенко Мирослав.** СТАТУС ХАТНЬОЇ РОБІТНИЦІ В УРБАНІЗОВАНОМУ СОЦІУМІ УКРАЇНИ ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ ХХ СТ. **C. 62**
Борисенко Мирослав. Статус домашней работницы в урбанизированном социуме Украины в первой половине ХХ вв.
Borysenko Myroslav. Homeworkers status in Ukrainian urbanized society at first part of XX century.
Borysenko Myroslav. Le statut d'une femme de ménage dans la société urbaine en Ukraine de la première partie du XX siècle.
- Казакевич Геннадій.** ВІЗУАЛІЗУЮЧИ УКРАЇНУ: АМАТОРСЬКА ФОТОГРАФІЯ В КИСВІ НА РУБЕЖІ ХІХ-ХХ ст. **C. 68**
Казакевич Геннадий. Визуализируя Украину: любительская фотография в Киеве на рубеже ХІХ-ХХ вв.
Kazakevich Gennadiу. Visualising Ukraine: amateur photography in Kyiv in turn of the ХІХ-ХХ centuries.
Kazakevich Gennadiу. En visualisant l'Ukraine: une photo d'amateur à Kiev au ХІХ-ХХ siècle.

ІСТОРІЯ БУКОВИНИ
HISTORY OF BUKOVINA

- Масіян Наталія.** ЧЕРНІВЕЦЬКА ЄВАНГЕЛЬСЬКА РЕЛІГІЙНА ГРОМАДА ЯК СКЛАДОВА РЕЛІГІЙНОЇ ПАЛІТРИ БУКОВИНИ: СТАНОВЛЕННЯ, РОЗВИТОК, ЗНАЧЕННЯ У КУЛЬТУРНОМУ РОЗМАЇТТІ РЕГІОНУ. **C. 73**
Масіян Наталия. Черновицкая евангелическая религиозная община как составляющая религиозной палитры Буковины: становление, развитие, значение в культурном разнообразии региона.
Masian Natalia. Chernovits evangelical religious community as a component of Bukovynean religious palette: formation, development and importance in cultural diversity of the region.
Masian Natalia. La communauté religieuse de Chernivtsi comme élément d'une palette religieuse de Bucovine: la formation, le développement, la signification dans la diversité culturelle de la région.

ІСТОРІЯ ФІЛОСОФІЇ
HISTORY OF PHILOSOPHY

- Скакун Ігор, Цуркан Іван.** ІСТОРІЯ ФІЛОСОФСЬКО-АНТРОПОЛОГІЧНОЇ ДУМКИ В УКРАЇНІ НА ПОЧАТКУ ХХІ СТОЛІТТЯ. **C. 81**
Скакун Игорь, Цуркан Иван. История философско-антропологической мысли в Украине в начале ХХІ века.
Skakun Ihor, Tsurkan Ivan. History of Philosophical and anthropological thought in Ukraine at the beginning of the ХХІ century.
Skakun Ihor, Tsurkan Ivan. L'histoire de la pensée historique et anthropologique en Ukraine au début de ХХІ siècle.

**ЕТНОЛОГІЯ
ETHNOLOGY**

- Боанджю Габрієла.** Поняття власності та її юридичне розмежування. **C. 85**
Boangu Gabriela. Понятие собственности и ее юридические разграничения.
Boangu Gabriela. THE CONCEPT OF PROPERTY AND ITS LEGAL DELIMITATIONS.
Boangu Gabriela. Le concept de propriété et ses définitions juridiques.
- Кіселев Александру.** Українське населення Тульчського повіту Румунії: між традицією та видовищем. **C. 89**
Киселев Александру. Украинское население Тулцкого уезда Румынии между традицией и зрелищем.
Chiselev Alexandru. UKRAINIAN COMMUNITIES FROM TULCEA COUNTY BETWEEN TRADITION AND SPECTACLE.
Chiselev Alexandru. Les communautés ukrainiennes du comté de Tulcea entre tradition et spectacle.
- Курочкін Олександр.** БУКОВИНСЬКА «МАЛАНКА» У ЗАГАЛЬНОЄВРОПЕЙСЬКОМУ КАРНАВАЛЬНОМУ КОНТЕКСТІ. **C. 96**
Курочкин Александр. Буковинская «Маланка» в общеевропейском карнавальном контексте». **C. 96**
Kurochkin Oleksandr. Bukovyna "Malanka" in the general European carnival context.
Kurochkin Oleksandr. "Malanka" de Bucovine dans le contexte du carnaval européen général.
- Мойсей Антоній.** Наукові праці С. Ф. Мариана - новий етап у дослідженні традиційної культури та побуту населення Буковини. **C. 99**
Мойсей Антоний. Научные труды С. Ф. Мариана - новый этап в исследовании традиционной культуры и быта населения Буковины.
Moyses Antoni. SCIENTIFIC WORK OF S. F. MARIAN AS A NEW STAGE IN INVESTIGATION OF TRADITIONAL CULTURE AND EVERYDAY LIFE AMONG BUKOVYNA POPULATION.
Moyses Antoni. Le travail scientifique de S. F. Marian comme une nouvelle étape de l'étude de la culture traditionnelle et la vie quotidienne de la population de Bucovine.
- Янку Даниєла.** Щоденне життя та релігійні свята в Румунії у комуністичний період. **C. 103**
Янку Даниела. Ежедневная жизнь и религиозные праздники в Румынии в коммунистический период.
Iancu Daniela. Daily life and religious holidays in Romania during the communist period.
Iancu Daniela. LA VIE QUOTIDIENNE ET LES FÊTES RELIGIEUSES EN ROUMANIE PENDANT LA PÉRIODE COMMUNISTE.

**ІСТОРІЯ МЕДИЦИНИ
HISTORY OF MEDICINE**

- Бірюкова Тетяна, Олар Олена, Федів Володимир, Галушко Катерина.** ІСТОРІЯ ВПРОВАДЖЕННЯ ЛАЗЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У МЕДИЦИНУ. **C. 109**
Бирюкова Татьяна, Олар Елена, Федив Владимир, Галушко Екатерина. История внедрения лазерных технологий в медицине.
Biryukova Tatyana, Olar Olena, Fediv Volodymyr, Galushko Kateryna. History of development of laser technologies in medicine.
Biryukova Tatyana, Olar Olena, Fediv Volodymyr, Galushko Kateryna. L'histoire de la mise en oeuvre des technologies de laser en médecine.

**ГРОМАДСЬКЕ ЗДОРОВ'Я
PUBLIC HEALTH**

- Таралло Володимир, Ващук Марія.** ІСТОРИЧНІ АСПЕКТИ ПОШУКІВ ІНТЕГРАЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПРО «ЗДОРОВ'Я НАСЕЛЕННЯ». **C. 112**
Таралло Владимир, Ващук Мария. Исторические аспекты поисков интегральной информации о «здоровье населения».
Tarallo Volodymyr, Vatsyk Mariya. Historical aspects of searches for the integral information about the «public health».
Tarallo Volodymyr, Vatsyk Mariya. Les aspects historiques des recherches de l'information intégrale sur «la santé de la population».

**МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ У СИСТЕМІ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ
TEACHING METHODOLOGY IN SYSTEM OF MEDICAL EDUCATION**

- Наварчук Наталія, Гузік Олександра.** Викладання анатомії як мистецтво якісного запам'ятовування, клінічного відтворення і практичного застосування. **C. 119**
Наварчук Наталия, Гузик Александра. Преподавание анатомии как искусство качественного запоминания, клинического отображения и практического применения.
Navarchuk Natalija, Guzik Oleksandra. ANATOMY TEACHING AS AN ART OF HIGH-QUALITY MEMORIZATION, CLINICAL REPRESENTATION AND PRACTICAL USE.
Navarchuk Natalija, Guzik Oleksandra. L'enseignement d'anatomie comme l'art de la mémorisation de qualité, la reproduction clinique et l'application pratique.
- Роговий Юрій, Білоокій В'ячеслав, Геруш Олег.** ЗНАЧЕННЯ СТРЕСОСТІЙКОСТІ У ПОЛІПШЕННІ ВИКЛАДАННЯ ТА ЗАСВОЄННЯ ПАТОФІЗІОЛОГІЇ. **C. 122**
Роговий Юрий, Белоокий Вячеслав, Геруш Олег. Роль стрессоустойчивости в улучшении преподавания и усвоения патофизиологии.
Rohovyy Yuriy, Bilo'okiyy Vyacheslav, Gerush Oleg. The role of assessment test stress medical center Boston University in improving learning and mastering pathophysiology.
Rohovyy Yuriy, Bilo'okiyy Vyacheslav, Gerush Oleg. Le rôle de la résistance au stress dans le perfectionnement de l'enseignement et de l'assimilation de la pathophysiologie.

**ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ
PHILOLOGY
МОВОЗНАВСТВО
LINGUISTICS
УКРАЇНСЬКА МОВА
UKRAINIAN LANGUAGES**

- Куделько Зоя.** Вплив запозичень та інтернаціоналізмів на розвиток терміносистеми дипломатії. **C. 126**
Куделько Зоя. Влияние заимствований и интернационализм на развитие терминосистемы дипломатии.
Kudelko Zoy. THE INFLUENCE OF BORROWINGS AND INTERNATIONALISMS ON THE DEVELOPMENT OF DIPLOMATIC TERMINOLOGY.
Kudelko Zoy. L'influence des emprunts et des internationalismes sur le développement de la terminologie diplomatique.

- Руснак Наталія, Руснак Юлія.** ОБРЯДОВИЙ ДИСКУРС ПРО РІЗДВЯНІ РОЗВАГИ У БУКОВИНСЬКИХ ГОВІРКАХ: ЕТНОКУЛЬТУРНИЙ ТА ЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТИ. **C. 129**
Rusnak Natalia, Rousnak Yulia. Обрядовый дискурс о рождественских забавах в буковинских говорах: этнокультурный и лингвистический аспекты.
Rousnak Natalia, Rousnak Yulia. Ritual discourse about christmas entertainments In bukovinian dialects: ethnocultural and Linguistic aspects.
Rousnak Natalia, Rousnak Yulia. Le discours de divertissements de Noël dans les dialectes de Bucovine: aspect ethno-culturel et linguistique.
- Цуркан Марія.** Лексико-фразеологічні засоби стилізації розмовності в ідіостилі В. Михайловського (на матеріалі книги „Мелодія білого смутку”). **C. 134**
Цуркан Марія. Лексико-фразеологические средства стилизации разговорности в идиостиле В. Михайловского (на материале книги «Мелодия белой грусти»).
Tsurkan Maria. LEXICAL-PHRASEOLOGICAL MEANS OF SPEAKING STYLIZATION IN IDIOSTYLE OF V. MYHAILOVSKYI (BASED ON MATERIAL OF THE BOOK “MELODIYA BILOHO SMUTKU” (MELODY OF WHITE SORROW)).
TSURKAN Maria. Les moyens lexicaux et phraséologiques de la stylisation du style individuel de V. Myhailovskiy (sur le corpus du livre “Melodiya Biloho Smutku” (Mélodie de la tristesse blanche)).
- Шутак Лариса, Навчук Галина.** СПІЛКУВАННЯ ЯК ОСНОВА ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ФАХІВЦІВ-МЕДИКІВ. **C. 137**
Шутак Лариса, Навчук Галина. Общение как основа профессиональной деятельности специалистов-медиков.
Shutak Larisa, Navchuk Galina. Communication as the basis of medical specialists’ professional activity.
Shutak Larisa, Navchuk Galina. La communication comme fondement de l’activité professionnelle des spécialistes en médecine.
- Ткач Алла.** Медичні терміни-синоніми. **C. 142**
Ткач Алла. Медицинские термины-синонимы.
Tkach Alla. MEDICAL TERMS-SYNONYMS.
Tkach Alla. Les termes-synonymes médicaux.

ГЕРМАНСЬКІ МОВИ GERMAN LANGUAGES

- Венгринович Андрій, Венгринович Наталія.** Зв’язок стилістичної маркованості німецького іменника та кількості його синонімів. **C. 145**
Венгринович Андрей, Венгринович Наталья. Связь стилистической маркированности немецкого существительного и количества его синонимов.
Venhrynovych Andrii, Venhrynovych Nataliia. THE RELATIONSHIP OF STYLISTIC MARKING OF THE GERMAN NOUN AND NUMBER OF ITS SYNONYMS
Venhrynovych Andrii, Venhrynovych Nataliia. Les liens entre marqueurs stylistiques des noms allemands et leurs synonymes.
- Косило Наталія.** Порівняльний аналіз натуралістичних тенденцій в літературах України та Європи кінця XIX – початку XX ст. **C. 149**
Косило Наталья. Сравнительный анализ натуралистических тенденций в литературах Украины и Европы конца XIX – начала XX вв.
Kosylo Natalia. COMPARATIVE ANALYSIS OF NATURALISTIC TENDENCIES IN UKRAINIAN AND EUROPEAN LITERATURE OF THE LATE 19-TH – EARLY 20-TH CENTURIES.
Kosylo Natalia. L’analyse comparative des tendances naturalistes dans la littérature ukrainienne et européenne de la fin du 19ème début du 20ème siècle.

РОМАНСЬКІ МОВИ ROMAN LANGUAGES

- Нічий Валентина.** СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ БЕЗОСОБОВИХ КОНСТРУКЦІЙ ІЗ ЗАЙМЕННИКАМИ IL I ÇA У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ. **C. 152**
Ничий Валентина. Семантико-синтаксические особенности функционирования безличных конструкций с местоимениями *il* и *ça* во французском языке.
Nichyi Valentyna. Semantic-syntactic features of the Functioning of impersonal constructions With pronouns *il* and *ça* in french.
Nichyi Valentyna. Les particularités sémantiques et syntaxiques du fonctionnement des constructions impersonnelles comprenant les pronoms *il* et *ça* dans la langue française.
- Коваль Ростислав, Тиравська Оксана.** НАЙМЕНУВАННЯ ТЕСТІВ, ШКАЛ І КЛАСИФІКАЦІЙ У РЕАБІЛІТАЦІЇ. **C. 156**
Коваль Ростислав, Тиравська Оксана. Наименование шкал, тестов и классификаций в реабилитации.
Koval Rostyslav, Tyravska Oksana. Denominations of tests, scales and classifications in physical therapy.
Koval Rostyslav, Tyravska Oksana. La dénomination des tests, des niveaux, et des classifications de la réhabilitation.
- Попович Михайло.** ГОЛОС ЖІНКИ В ІСТОРІЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ. **C. 161**
Попович Михаил. Голос женщины в истории французской филологии.
Porovych Mykhailo. Woman’s voice in the history of the French philology.
Porovych Mykhailo. La voix d’une femme dans l’histoire de la philologie française.

МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ У ВИЩІЙ ШКОЛІ METHODOLOGY OF TEACHING IN HIGHER SCHOOL

- Каїзер Ірина, Цуркан Марія, Єрохова Альона.** НЕТРАДИЦІЙНІ ФОРМИ І МЕТОДИ НАВЧАННЯ МОВИ У ВИЩІЙ ШКОЛІ. **C. 167**
Каїзер Ирина, Цуркан Мария, Ерохова Альона. Нетрадиционные формы и методы обучения языка в высшей школе.
Kaizer Iryna, Tsurkan Maria, Erokhova Alyona. Untraditonal forms and methods of language learning in high school.
Kaiser Iryna, Tsourkan Maria, Ierohova Alyona. Les formes et les méthodes non traditionnelles de l’enseignement de la langue à l’école supérieure.
- Федорова Олександра.** ФРАЗЕОЛОГІЗМИ ЯК ЗАСІБ ФОРМУВАННЯ МОНОЛОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ. **C. 171**
Федорова Александра. Фразеологизмы как способ формирования монологической речи иностранных студентов в процессе обучения украинскому языку.
Fedorova Olexandra. Phraseological units as the way of forming monologue skills of foreign students during ukrainian language course.
Fedorova Olexandra. Les unités phraséologiques comme moyen du développement de la production orale des étudiants étrangers au cours de l’enseignement de l’ukrainien.

ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО
LITERARY STUDIES
УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА
UKRAINIAN LITERATURE

Аністратенко Антоніна. НЕПОМІТНІ ДОКОРИННІ ЗМІНИ: ПАМ'ЯТЬ І ЗАБУВАННЯ У ІСТОРИЧНІЙ ПРОЗІ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ. **C. 174**

Anistratenko Antonina. Незаметные фундаментальные изменения: воспоминание и забывание в современной украинской исторической прозе.

Anistratenko Antonina. Not seen radical changes: Memory and Forgetting in historical prose of modern Ukrainian literature.

Anistratenko Antonina. Les changements radicaux invisibles: la mémoire et l'oubli dans la prose historique de la littérature ukrainienne.

Вилка Лідія. НЕОБАРОКОВИЙ ТА СЛОВ'ЯНО-ХРИСТІАНСЬКИЙ ПРОСТІР ЛІРИКИ К. МОРДАТЕНКА. **C. 180**

Vylka Lidiya. Необарокковое и славяно-христианское пространство лирики К. Мордатенко.

Vylka Lidiya. Neobaroque and slavic-christian space of lyrics by K. Mordatenko.

Vylka Lidiya. L'espace néo-baroque et slave-chrétien des poèmes lyriques de K. Mordatenko.

Деребуш Кармен. Національності в імперіальному контексті (Лівіу Ребріану «Ліс повішених»).

C. 184

Darabus Carmen. Национальности в имперальном контексте (Ливиу Ребріану «Лес повешенных»).

Darabus Carmen. NATIONALITIES IN THE IMPERIAL CONTEXT – LIVIU REBREANU, FOREST OF THE HANGED.

Darabus Carmen. Les nationalités dans le contexte impérial – Liviu Rebreanu, Le bois des pendus.

Желновач Аліна. МІЛІТАРИЗМ ЯК СПЕЦИФІЧНА ХУДОЖНЯ КООРДИНАТА П'ЄСИ «РОЗГРОМ» І БАГРЯНОГО. **C. 188**

Zhelnovach Alina. Милитаризм как специфическая художественная координата пьесы «Разгром» И. Багряного.

Zhelnovach Alina. Militarism as a specific artistic coordinate of the play «Rozghrom» by I. Bahrianyi.

Zhelnovach A. Le militarisme comme coordonnée littéraire spécifique de la pièce «Défaite» par I. Bahrianyj.

Каїзер Ірина. ОБРАЗ ПЕРЕБЕНДИ ЯК ЮНГІВСЬКИЙ АРХЕТИП СТАРОГО МУДРЕЦЯ В КОНТЕКСТІ ЄВРОПЕЙСЬКОГО РОМАНТИЗМУ. **C. 194**

Kaizer Irina. Образ Перебенди как юнговский архетип старого мудреца в контексте европейского романтизма.

Kaizer Irina. The image of Perebendya as an archetype of the old wise man of Karl Jung in the context of European romanticism.

Kaiser I. Le personnage de Perebendia comme archétype de Jung du vieux sage dans le contexte du romantisme européen.

Макарадзе Христина. Тема Голодомору в літературі та кіно (на матеріалі книги В. Барка «Жовтий князь» та кінофільму О. Янчука «Голод - 33»). **C. 198**

Makaradze Kristina. Тема Голодомора в литературе и кино (на материале книги В. Барки «Желтый князь» и кинофильма А. Янчука «Голод - 33»).

Makaradze Kristina. THE THEME OF THE HOLODOMOR IN LITERATURE AND CINEMA (V. BARKA'S "ZHOVTYI KNIAZ" AND O. YANCHUK'S "FAMINE-33").

Makaradze Kristina. Le sujet de Holodomor dans la littérature et cinéma (V. Barka «Le prince jaune» et O. Yanchuk «La famine – 33»).

Слухенська Руслана, Куліш Наталія, Єрохова Альона. Поетичний цикл „Бронзові м'язи” Б. І. Антонича як спроба передати мову лірики мовою спортивних рухів. **C. 203**

Sluhenska Ruslana, Kulish Natalia, Erokhova Al'ona. Поэтический цикл „Бронзовые мышцы” Б. И. Антонича как попытка передать язык лирики языком спортивных движений.

Sluhenska Ruslana, Kulich Natalia, Erokhova Al'ona. THE POETICAL CYCLE „THE BRONZE MUSCLES” BY B. I. ANTONYCH AS AN ATTEMPT TO EXPRESS THE LANGUAGE OF LYRICS IN THE LANGUAGE OF SPORTS MOVEMENTS.

Sluhenska Ruslana, Kulich Natalia, Erokhova Al'ona. Le recueil de poésies „Les muscles de bronze” de B.I. Antonych comme un essai de transmettre les paroles de la langue par la langue des mouvements sportifs..

ТЕОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ
THEORY OF LITERATURE

Никифорок Тетяна. ЗВУКОВА ОРГАНІЗАЦІЯ ПОЕТИЧНИХ ТВОРІВ СИДОРА ВОРОБКЕВИЧА ПЕРШОГО ПЕРІОДУ ТВОРЧОСТІ (1863-1867). **C. 207**

Nikiforuk Tetiana. Звуковая организация поэтических произведений Сидора Воробкевича первого периода творчества (1863-1867).

Nikiforuk Tetiana. Sound organization of poetry works by Sydir Vorobkevych of the first period of creativity (1863-1867).

Nikiforiuk Tetiana. L'organisation sonore des vers de S. Vorobkevych (1863-1867).

РЕЦЕНЗІЇ
REVIEWS

Аністратенко Антоніна. РЕЦЕНЗІЯ НА НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК «УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА» Л.Я. ВИЛКА, Л.А. РОМАН, Ю.М. РУСНАК [ТА ІН.]. – ЧЕРНІВЦІ, 2017. **C. 211**

Anistratenko Antonina. Review on the «Tutorial Manual Ukrainian as a Foreign Language» L.Ya. Vylka, L.A. Roman, Yu.M. Rusnak [and others]. – Chernivtsi, 2017.

Руснак Юлія. РЕЦЕНЗІЯ НА НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК АНІСТРАТЕНКО А. В. УКРАЇНСЬКА МОВА: ГРАМАТИКА І ЛЕКСИКА. – ЧЕРНІВЦІ, 2017. **C. 213**

Rusnak Yulia. Review on the tutorial manual by Anistratenko A.V. Ukrainian language: grammar and vocabulary. – Chernivtsi, 2017.

ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ СТАТЕЙ (Требования к оформлению статей, Requirements for the articles, Instructions aux auteurs). **C. 215**